

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 113 (2010)

**Artikel:** Rapports d'activités des sections  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-553674>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rapports d'activités des Sections



## SECTION DE BÂLE

**Suzanne SAVOY-MORAND**

*Présidente*

Notre programme annuel est élaboré de façon à offrir à nos membres émulateurs et membres amis des activités variées et parfois inattendues ; ils sont nombreux à être fidèles à notre Section depuis de longues années et nous tenons à organiser d'une part des rencontres dites traditionnelles, d'autre part des rencontres s'inspirant de l'actualité, des arts ou des découvertes les plus diverses.

Ainsi, pour marquer la Saint-Martin, joueuses et joueurs de cartes devaient prendre part, en **novembre 2009**, au Tournoi de jass. Une réservation de salle mal programmée a perturbé l'ordre des choses et ces joutes furent reportées au **15 janvier 2010**, le jeu n'en fut pas moins animé ! Le premier samedi du temps de l'Avent est réservé au « Repas de fin d'année » et nous nous retrouvons le **5 décembre 2009** au Château de Bottmingen pour vivre un grand moment d'amitié. La beauté des lieux n'ajoutait que plus de charme au concert qui a précédé le repas et qui nous a permis d'applaudir Monsieur Jean-Philippe Schaer à la flûte et Anton Koudriavtsev à la guitare dans des œuvres de Glück, Giuliani, Werthmüller, Mozart et Jacques Ibert. Nous étions particulièrement heureux d'accueillir notre Président central, M. Pierre Lachat et M<sup>me</sup> ainsi que Monsieur Thibault Lachat, Secrétaire général ; une fois encore nous terminions l'année dans une superbe ambiance !

La mi-carême est l'occasion de se réunir pour déguster une bonne choucroute et le **samedi 13 mars 2010**, c'est trente-cinq convives qui se retrouvaient au Restaurant Hirschen à Birsfelden afin de s'offrir ce plaisir. L'assemblée générale reste pour nos membres l'occasion de manifester leur intérêt pour la vie de la Section et ils étaient plus de trente à y prendre part le **jeudi 13 avril 2010**, au Restaurant Löwenzorn.

Ultime activité avant la pause d'été : l'excursion toujours agendée le dernier samedi de juin, soit en 2010, le **26 juin**. Notre autocar nous

déposait à Vicques, précisément à l'Observatoire astronomique du Jura d'où Monsieur Michel Ory nous faisait découvrir la voûte céleste. Sous la coupole équipée du télescope, nous empruntions le chemin qui mène entre autres à la découverte d'une comète ! Revenus sur terre, nous avons pris la route de Delémont jusqu'au restaurant « Le Mexique » qui, de sa terrasse ensoleillée, nous offrait une vue magnifique sur toute la vallée de Delémont et où nous avons apprécié un savoureux repas. Notre visite dans la capitale se poursuivait par un parcours en vieille ville découvrant les fontaines et leur histoire sous la conduite de Monsieur Jean-Louis Rais. Le retour vers Bâle ne comptait ensuite que peu de kilomètres !

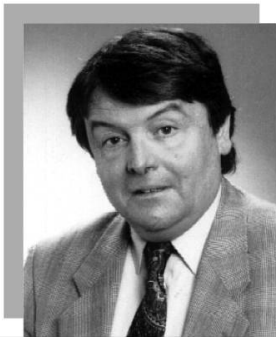
Plusieurs conférences traitant de sujets très différents étaient encore proposées. C'est ainsi que **le 23 septembre 2009**, nous faisons salle comble pour écouter Monsieur Michel Arnoux, chef du service anti-contrefaçons de la Fédération horlogère suisse, qui avait intitulé son exposé « Profession : chasseur de contrefaçons horlogères ». Il souligna combien la contrefaçon horlogère a perdu tout rapport avec l'activité artisanale dont l'image a encore cours dans l'esprit du public puisqu'elle dépasse, pour certaines petites marques, le nombre de pièces authentiques. Face à l'ampleur du problème, les douanes suisses sanctionnent non seulement les importations de copies à des fins commerciales mais désormais toute personne introduisant des faux peut être interpellée et le produit confisqué. Cette solution permettra-t-elle de sortir de l'engrenage de la contrefaçon ?

**Le mardi 27 octobre 2009**, nous nous embarquons pour un beau voyage dans les étoiles avec Monsieur Michel Ory et le suivions dans sa passion : la découverte d'astéroïdes et de comètes. La conférence ayant pour titre « Découverte d'une comète périodique dans le Jura » coïncidait avec l'Année mondiale de l'astronomie 2009 et nous permettait de réaliser la rareté d'un tel événement ; désormais un des nombreux astéroïdes dans le système solaire s'appelle P/2008 Q2 (Ory) ! Il est à remarquer que connaître et comprendre le cosmos permet également la prévention de catastrophes naturelles. Nous prenions rendez-vous pour une visite à l'Observatoire de Vicques lors de l'excursion de juin 2010.

« Les plantes médicinales comme source de nouveaux médicaments », tel était le titre de l'exposé que nous a présenté, **le 3 mars 2010**, dans l'auditorium 114 de l'Université, Monsieur Kurt Hostettmann, professeur honoraire de Pharmacognosie et Phytochimie aux Universités de Genève et de Lausanne et à l'Académie chinoise des Sciences à Shanghai. Nous apprenions, même avec un certain étonnement, qu'il existe sur terre quelque trois cent mille plantes dont seulement 10 % ont été étudiées sur les plans phytochimiques et pharmacologiques. Soulignons qu'une plante peut contenir jusqu'à dix mille substances chimiques différentes. Cette rencontre fut organisée avec le Groupe genevois de Bâle.

Le 27 avril 2010, c'est avec grand plaisir que nous avons accueilli Mme Nathalie Fleury, conservatrice du Musée jurassien d'art et d'histoire à Delémont, qui venait nous parler du « secret ». Elle a présenté un travail de maîtrise intitulé « Le secret dans le canton du Jura – Approche anthropologique d'une pratique de guérison », pratique qui rencontre un intérêt croissant pour ces soins dits populaires. La curiosité et le côté complexe du sujet avaient attiré un nombreux public mais nous repartions pourtant sans connaître le secret du « secret » !

Nous prenons de plus en plus conscience des difficultés qu'ont nos membres à se déplacer mais, en regard de leur assiduité à suivre nos manifestations tout au long de l'année, le Comité à l'unanimité n'a qu'une volonté : continuer le travail !



## SECTION DE BERNE

**François REUSSER**

*Président*

Notre assemblée générale s'est déroulée le **mercredi 9 mai 2010** au Restaurant Burgenziel, conformément à notre circulaire adressée à tous les membres ainsi qu'aux invités.

Le président ouvre la séance administrative en adressant des salutations cordiales de la part du Conseil de la Société jurassienne d'Emulation aux membres actifs, aux membres de l'Association des Romands de Berne, représentés par M<sup>me</sup> Hubler, vice-présidente, et au conférencier M. François Noirjean de l'Office de la Culture de la République et Canton du Jura.

Les comptes ont été présentés et commentés par le trésorier Jean-Pierre Airoidi. M. et M<sup>me</sup> Blaise Vuille en ont assumé la vérification.

Malgré un déficit chronique et un effectif ne dépassant pas vingt-cinq membres, notre Section continue de fonctionner dans la mesure de ses moyens.

Pour notre soirée de la Saint-Martin du mois de novembre, nous avons décidé de nous associer un conférencier talentueux en la personne de M. Charles Félix, professeur retraité de mathématiques au Lycée cantonal de Porrentruy, et aussi recteur de cette école.

M. François Noirjean nous a présenté « Journal de mon père, Virgile Rossel (1858-1933) » de Jean Rossel. Pour éditer une telle œuvre,



M. Noirjean a assumé des rôles d'archiviste, d'historien et de critique littéraire.

C'est un conférencier qui a le génie de savoir captiver son public, de répondre à ses questions et de partager également ses réflexions. Encore merci à M. Noirjean de s'être déplacé à Berne.



## SECTION DE BIENNE

**Marie-Isabelle CATTIN**

**Chantal GARBANI**

*Co-présidentes*

Rendez-vous traditionnels et visites culturelles ont ponctué l'année de notre section.

Le **samedi 17 octobre 2009**, le Comité proposait aux émulateurs biennois une visite guidée de Büren-an-der-Aare. M. Markus Schär, après quelques informations historiques sur la cité, nous a notamment montré le joli moulin du XVII<sup>e</sup> siècle qui a été remis en activité dans les années 90 et dont nous avons pu voir le fonctionnement. D'autres bâtiments importants comme l'hôtel de ville, le château de style renaissance et l'église dédiée à sainte Catherine ont aussi fait partie de notre tour qui s'est terminé par un verre de l'amitié pris dans le magnifique cadre du Grano, ancien grenier à blé réaménagé en restaurant au bord de l'Aar.

Le **samedi 31 octobre**, notre traditionnelle bouchoyade avait lieu au Tanne à Gaicht en compagnie de nos amis de la Société française.

Le **samedi 5 décembre**, nous nous rendions à Aaberg pour une visite commentée de la raffinerie de sucre, où nous avons pu comprendre le procédé de fabrication de ce précieux aliment.

**Mardi 16 février 2010**, la Société française organisait comme chaque année le souper de la saucisse au marc à la distillerie de Douanne auquel étaient conviés les membres de l'Emulation de Bienne.

**Jeudi 4 mars**, les co-présidentes convoquaient à Tüscherz l'assemblée générale à l'issue de laquelle Eric Sandmeier nous faisait le plaisir de nous lire des extraits de ses ouvrages devant une nombreuse assistance. L'assemblée était suivie d'un repas de poissons.

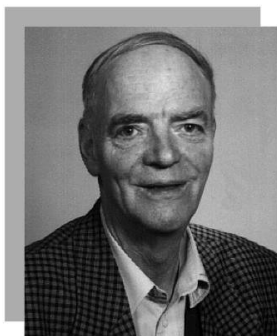
En date du **24 avril**, nous organisons une visite de l'exposition au Laténium intitulée « Du Nil à Alexandrie » sous la conduite passionnante

du conservateur-adjoint Denis Ramseyer qui nous entretenait du thème de l'eau en Egypte au cours des civilisations. La suite de l'après-midi permettait encore la visite commentée de la vieille ville de Neuchâtel, suivie d'un repas au Cardinal.

**Samedi 26 juin**, nous allions à Môtiers inhaler les vapeurs d'absinthe. M. Bovet et son épouse nous recevaient très chaleureusement pour une dégustation agrémentée de petites histoires amusantes du temps de la « prohibition ». Après le repas pris au restaurant des Six Communes, une jeune guide nous faisait découvrir le village où Jean-Jacques Rousseau avait élu domicile quelque temps. Puis ceux qui le souhaitaient ont encore pu voir une exposition consacrée à l'art aborigène australien à la Fondation Burkhardt-Felder.

Enfin, le **samedi 21 août**, une sortie insolite nous menait à Delémont pour trouver notre chemin à travers les dédales d'un labyrinthe géant créé dans un champ de maïs.

Le Comité a donc su proposer des activités variées tout au long de l'année permettant de découvrir des coins de la région et du Jura. Nous profitons de ce rapport pour remercier nos membres fidèles qui ont du plaisir à suivre nos activités et le Comité qui ne ménage pas ses efforts pour offrir des activités nouvelles. Notre Section est dynamique et s'est enrichie de cinq nouveaux membres au cours de la période.



## SECTION DE LA CHAUX-DE-FONDS

**Jean-Marie MOINE**

*Président*

**Le mardi 3 novembre 2009**, Eric Matthey nous invitait pour une très intéressante visite commentée de l'exposition « Les travaux et les jours à l'heure de l'industrie » au Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds.

Voici l'extrait d'une plaquette éditée à l'occasion de l'exposition :

*De 1880 à 1910, la population des campagnes suisses diminue et le secteur industriel commence à dépasser le domaine rural en nombre d'emplois. Les villages se vident. A la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, Neuchâtel compte*

*parmi les cantons les plus industrialisés de Suisse : moins de 20 % de sa population travaille encore dans l'agriculture. La crainte d'une transformation irréversible de la Suisse agricole, liée aux valeurs traditionnelles, en une société urbaine, industrielle et perméable au monde, revient de plus en plus fréquemment dans le discours politique et culturel. La peinture suisse de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle joue un rôle important dans la constitution d'une image de la paysannerie. Les artistes critiquent très peu les misères de la campagne, qui provoquent pourtant un exode rural, mais glorifient un monde rural paisible et idéal.*

Notre guide, M<sup>me</sup> Lada Umstätter, conservatrice du Musée, a fait découvrir à la petite trentaine de personnes présentes, quelques-unes des œuvres picturales d'artistes peintres de notre région qui ont magnifiquement illustré la campagne jurassienne tels qu'Edouard Jeanmaire (1847-1916) et Gustave Jeanneret (1847-1927). Quant à la vie horlogère, on la retrouvera à travers les tableaux de Léo-Paul Robert (1851-1923) neveu de Léopold, Edouard Kaiser (1855-1931), William Aubert (1856-1942) et Maurice Mathey (1878-1975).

Quelques-uns des deux cents clichés pris par Georges Robert Rössinger (1875-1968) sont également présentés ici. Datant probablement du premier quart du XX<sup>e</sup> siècle, ils traitent de sujets régionaux et présentent un intérêt considérable, tant d'un point de vue artistique que documentaire.

Et puis, une note contemporaine est apportée par les regards d'un peintre et de deux photographes, respectivement Pascal Bourquin (1970), Hugues de Wurstemberger (1955) et Thomas Flechtner (1961).

Merci à Eric qui nous a donné l'occasion de voir cette intéressante exposition.

**Le 28 mai 2010**, notre Section chaux-de-fonnière de la SJE tenait son assemblée générale annuelle au Restaurant de la Licorne à la Ferrière.

M<sup>me</sup> Marcelle Roulet, nouvelle Présidente de la SJE, nous fit l'honneur d'y participer. Nous la remercions pour le soutien qu'elle nous a apporté. Du soutien, il en fallait beaucoup, puisque le point important de cette assemblée consistait à trouver un membre de notre Section pour remplacer le président démissionnaire. Toutes les démarches faites auprès de nos membres émulateurs, les nombreuses séances de Comité tenues en 2010 étaient, jusqu'à ce jour, restées sans succès.

Finalement, notre émulateur M. Jean-Jacques Miserez acceptait de reprendre la présidence de notre Section chaux-de-fonnière de la SJE.

Etant donné que J.-J. Miserez est domicilié à l'étranger, il a été convenu qu'un secrétaire convocateur ferait la liaison.

L'ex-président manifeste, ici, toute sa gratitude à Jean-Jacques Miserez. Il remercie également tous les membres du Comité qui l'ont aidé pendant si longtemps dans l'exercice de sa fonction.

Il remercie aussi la vice-présidente, M<sup>me</sup> Simone Maillard, et tous les émulateurs présents pour les congratulations qu'ils lui ont réservées, ainsi qu'à son épouse.

**Le 27 juin 2010**, nous nous réunissions au Pélard, pour notre pique-nique traditionnel.

Petit à petit, une quinzaine de personnes arrivèrent. Comme d'habitude, ces retrouvailles sympathiques se firent dans la bonne humeur.

Nous sommes reconnaissants à nos émulateurs Claudine et Eric Matthey, qui ont si bien préparé cette magnifique journée.

A signaler aussi que, durant l'hiver 2008-2009, notre groupe de patoisants s'est réuni à six reprises, et a continué de donner libre cours à ses traditionnelles et sympathiques retrouvailles, ses *lôvrées*.

Un très grand merci à toutes les personnes qui ont pris une part importante à la préparation des activités de notre Section.



## SECTION DE DELÉMONT

**Marie-Christine BEURET SALZMANN**

*Vice-présidente*

La Section de Delémont entame son année avec l'assemblée générale. Celle-ci se tient **le 26 mars** au restaurant de la Croix-Blanche à Courfaivre.

Outre la démission du Comité de Joseph Rohrer, nous déplorons le décès de Guillermo Martinez. A la minute de silence en sa mémoire, nous associons l'orateur de l'année dernière, Joseph Voyame.

La présidence n'est toujours pas repourvue et le Comité se réduit à trois membres. Malgré diverses propositions émises et une discussion sur l'avenir de la Section, rien de concret n'est arrêté. Mais il est clair que les activités seront mises « en veilleuse », dans l'attente de forces nouvelles.

Nous terminons cependant sur une note positive avec un concert-apéritif donné par Carrousel, un duo franco-taignon à découvrir !

Les conversations reprennent autour du traditionnel repas clôturant la soirée.



## SECTION D'ERGUËL

**Frédéric DONZÉ**

*Vice-président*

L'année 2009-2010 nous a apporté son lot de tristesse et de chagrin avec le décès de notre président, M. Jean-Jacques Gindrat, le 8 juin 2010. Ce départ nous a laissés orphelins, tant Jean-Jacques était devenu le moteur essentiel de notre Section. C'est avec douleur et tristesse que nous avons pris congé de lui. Une nombreuse assistance s'était rendue à la Collégiale de Saint-Imier pour l'honorer une dernière fois. Le Dr Robert Uebersax a rappelé son parcours en tant que pédiatre et membre de l'Association médicale du Jura bernois, mais aussi en tant qu'émulateur. Président de la Section d'Erguël, il œuvrera sans relâche en faveur de cette dernière, avec un enthousiasme inébranlable et une ferveur intense jusqu'à son décès.

Le vice-président, M. Frédéric Donzé, a repris les rênes de la Section, aidé par tout son Comité rassemblé autour de lui. Reste à repourvoir le poste de président. Notre dévolu s'était reporté sur M<sup>me</sup> Marcelle Roulet. Sa nomination à la présidence du Comité directeur nous l'ayant enlevée, nous avons dû reprendre nos recherches. Malgré notre tristesse, nous avons tout de même pu nous réjouir de constater que notre Section restait bien vivante puisque nous pouvons saluer l'admission de six nouveaux membres dont le plus jeune est âgé de vingt ans à peine.

Diverses manifestations ont été agendées pour la période 2009-2010.

**Le 11 mars 2010**, M. Raymond Bruckert nous offre une conférence à Courtelary sur « Le langage toponymique en Erguël au fil de la Suze et dans la Baroche. » Il nous apprend, avec sa verve habituelle et son amour du terroir bien connu, la signification et l'origine de nombreux vocables et lieux-dits de la région.

**Le 22 avril 2010**, lors de l'assemblée générale à Courtelary, M. Pierre Minder, architecte EPFL, nous entretient sur le thème « Développement durable ». Il nous rappelle que le développement doit répondre aux besoins du présent sans compromettre ceux des générations futures. En 1960, les besoins énergétiques par personne s'élevaient à 2000 W. En 2010, ils sont de 6000 W, bien que l'isolation moyenne des bâtiments se soit améliorée de cinq à six fois. Avec 652 km<sup>2</sup> de cellules photovoltaïques, nous couvririons tous les besoins énergétiques du pays. Nous avons passé des toits

en torchis aux toits de chaume, au bardeau, à l'ardoise, à la tuile. Il faudra passer maintenant aux toits photovoltaïques.

**Les 19 et 20 juin 2010**, nous partons au Tessin avec quarante participants. Un guide nous attend pour la visite du Castel Grande et de la vieille ville de Bellinzona. Nous visitons également Giornico et le lendemain le Val Blenio sous la conduite enthousiaste et pleine de verve d'un connaisseur passionné, M. Jean-Pierre Bessire.

**Le 17 septembre 2010**, nous avons la chance et le plaisir d'accueillir, au Centre de Culture et de Loisirs à Saint-Imier, M. Michel Ory, professeur de physique au Lycée cantonal de Porrentruy et astrophysicien de renom depuis sa description d'une nouvelle comète périodique qui porte son nom.

Il évoque les péripéties de sa découverte devant un parterre de quarante-cinq personnes. Il nous parle également des astéroïdes qui rôdent autour de notre planète et qui la côtoient parfois dangereusement.

**Le 9 novembre 2010**, une conférence de M. Dr Charles André Steiner est agendée aux Reussilles sur le thème : « Le diable des 4 saisons, introduction au pays des contes. »

Nos remerciements vont à tous nos membres, toujours fidèles aux rendez-vous et qui montrent leur attachement à l'Emulation. C'est grâce à eux que notre Section reste vivante et que son Comité continue sa tâche avec plaisir et enthousiasme.



## SECTION DES FRANCHES-MONTAGNES

**Jean BOURQUARD**

*Président*

La dernière activité de 2009, à savoir la visite de La Neuveville le **19 septembre**, ne fut pas... la dernière ! En effet, une visite « surprise », comme le Comité se réserve le droit d'en organiser à la dernière minute, a conduit quelque vingt-cinq émulateurs et émulatrices, le **30 novembre 2009**, à la galerie du Restaurant du Soleil à Saignelégier pour une visite de l'exposition d'Yves Voirol, artiste aux talents multiples. A travers une rétrospective d'environ quatre-vingts œuvres couvrant toute la période de création de leur auteur, ils ont pu découvrir la large palette de styles utilisés. Les œuvres d'Yves Voirol reflètent toute l'importance de la nature



et du paysage pour le peintre et le créateur de vitraux. Cette visite a été commentée par Jean-Louis Miserez, qui a bien su faire ressortir l'attachement à notre pays, à nos paysages, et l'intérêt toujours vivant de l'artiste pour les diverses techniques de peinture. Cette visite s'est déroulée en compagnie d'Yves Voirol, qui constatait qu'il s'agissait là de la première visite guidée de l'une de ses expositions... et qui a pu échanger avec ses « visiteurs », à l'issue de cette dernière, autour d'un apéritif offert par la Section.

L'assemblée générale de la Section a eu lieu le **samedi 30 janvier 2010**. Ce fut donc la première occasion de rencontre pour les membres de notre Section qui sont invités à débiter l'année 2010 en prenant le train... de l'histoire des Chemins de fer du Jura grâce à une passionnante conférence de M<sup>me</sup> Sophie Lachat qui, avant l'assemblée générale, résume son travail de mémoire : « Les Chemins de fer privés des Franches-Montagnes entre 1892 et 1943 ». Les éléments déclencheurs de la construction de la ligne ferroviaire sont l'isolement géographique, le climat, le développement de l'industrie horlogère et la stagnation de la population des Franches-Montagnes. C'est tout d'abord le train Saignelégier – La Chaux-de-Fonds qui est construit en 1892, puis le régional Saignelégier – Glovelier en 1904 et, en 1913, le Tramelan – Les Breuleux – Le Noirmont. Pourtant, dès 1918, les chemins de fer sont largement déficitaires en raison du retour de l'Alsace – Lorraine à la France, avec pour conséquence le déclassement de la ligne Paris – Porrentruy – Berne, de la crise économique et plus tard de l'augmentation du trafic automobile, de la concentration horlogère et de la diminution de la population. Pour bénéficier du soutien de l'Etat, les trois compagnies fusionnent en 1943, suite à l'adoption de la loi fédérale du 6 avril 1939. En conclusion, le petit train rouge sillonne toujours les Franches-Montagnes et contribue à son développement en favorisant les échanges locaux et régionaux.

A l'issue de l'assemblée générale, Clément Saucy, membre du Comité directeur de la SJE, rendit compte des principales activités 2009 et des projets de la société, dont nous mentionnerons ici l'attribution à la Société jurassienne d'Emulation du « Prix de l'Assemblée interjurassienne (AIJ) » qui sera consacré à la mise en valeur de Pierre-Pertuis, par le biais des Cercles de la société.

Raymonde Gaume, Présidente du Cercle d'Archéologie présenta également le programme attrayant de son Cercle pour l'année 2010.

La première activité, proposée le **samedi 20 mars**, est un véritable succès ! Les membres de la Section, au nombre de trente-quatre, sont accueillis au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel par M. Walter Tschopp, conservateur, accompagné de Rose-Marie Pagnard, écrivaine et René Myrha, tous trois protagonistes de l'exposition « Revenez chères images » qui se tient dans les lieux mêmes. Le fil rouge de cette exposition



s'intitule « Vase orné de rêves » où l'univers onirique du peintre fait merveille. Ses œuvres se trouvent en confrontation ou plutôt en cohabitation avec les textes de Rose-Marie Pagnard, des textes tirés de ses ouvrages. Tour à tour, le conservateur et les artistes fournissent des explications sur la genèse de l'organisation de l'exposition, sa conception et sa réalisation, en se livrant plus intimement lors du parcours des différentes salles. Ensuite, la possibilité est offerte aux émulateurs et émulatrices de visiter l'exposition à la Galerie Ditesheim pour la découverte des dernières œuvres de René Myrha. Après ces moments de partage, chacun reprend le chemin des Franches-Montagnes, ébloui par tant de couleurs et de mots.

Moutier, cœur du Jura historique, mérite que l'on s'y arrête. C'est donc en toute logique que le Comité avait programmé, comme deuxième activité annuelle, une visite de la ville **le samedi 29 mai**. L'histoire de Moutier, fondée aux alentours de l'an 650, se confond avec celle de l'Abbaye de Moutier-Grandval aujourd'hui disparue. Notre visite s'est portée sur le patrimoine bâti de la ville, dont l'ancien Stand. Véritable « cathédrale » en bois, figure typique du Heimatstil, il fut construit en 1904 à l'instigation des directeurs de la plus importante entreprise horlogère de Moutier. Outre les aménagements liés directement au tir, il comprenait aussi une cantine, permettant ainsi au bâtiment de servir de salle des fêtes. Le bâtiment connu de nombreuses activités très diversifiées avant d'être abandonné en 1993, puis rénové en salle de concert au début des années 2000. La matinée s'est poursuivie par une visite de la ville sous la conduite de René Kölliker, historien de l'art et excellent guide. Nous avons commencé par une visite de l'église catholique et de ses magnifiques vitraux de Manessier. Nous avons continué notre visite au collège primaire, construit vers 1903 en un mélange de divers styles architecturaux et d'éléments médiévaux et baroques. Ce mélange des styles était tout à fait typique de cette époque. Le bâtiment de l'ancienne poste, disparu au profit d'une construction moderne, l'Hôtel du Cheval Blanc où Goethe aurait dormi, la Collégiale, le « Chicago », le Château de Moutier, fondé en l'an 640 par saint Germain, et d'autres constructions de la vieille ville témoignent de l'intérêt architectural et patrimonial de Moutier.

Après un repas en ville, nous nous sommes rendus à Grandval pour visiter l'une des plus anciennes demeures du Jura bernois, la maison du « Banneret Wisard ». Datée de 1535 par dendrochronologie, cette ferme se caractérise entre autres par un toit sans cheminée, à quatre pans couverts de bardeaux et une cuisine-fumoir aux « rondelats » bardés de viande. Le banneret était nommé à vie par l'Evêché de Bâle, et était censé accueillir les hôtes de marque et récolter la dîme, l'impôt de l'époque. Il était cependant soumis à la loi bernoise, et donc protégé de l'Evêché de Bâle par Berne. Nous avons visionné un documentaire sur le dernier habitant de cette ferme, qui vivait là sans eau courante et sans électricité. Puis nous avons visité la maison et finalement avons dégusté les produits maison.

La sortie du **4 septembre 2010**, bien que n'étant pas la dernière de l'année, terminera le rapport annuel de notre Section, notre dernière activité étant programmée pour le samedi 20 novembre... mais nous vous en parlerons dans une année, délai de rédaction des Actes oblige ! Le programme de la journée était, pour les trente-cinq personnes inscrites : « A la découverte d'un patrimoine bâti et religieux méconnu ». Le premier arrêt se fit au temple de Diesse, dont l'histoire est étroitement liée à l'abbaye bénédictine de Saint Jean à Cerlier depuis 1185. Les vitraux de Fernand Giauque ont été posés en 1967. Le groupe visita ensuite la petite église catholique de La Neuveville, enrichie en 1997 de vitraux mi-figuratifs, mi-abstraites qui sont l'œuvre d'Isabelle Tabin-Darbellay. Le bourg du Landeron nous fut présenté par des guides locaux qui relevèrent entre autres l'incroyable fondation de ce dernier au milieu des marais de l'époque pour faire face au château du Schlossberg, propriété du prince-évêque de Bâle. Finalement les participants eurent la chance de pouvoir pénétrer dans le pénitencier Saint Jean, sans devoir toutefois y rester... pour découvrir la reconstruction, pierre par pierre, du chœur, du transept et d'une partie de la nef de l'église abbatiale gothique, sécularisée en 1529 par les Bernois passés à la Réforme. La visite d'un petit musée lapidaire compléta une journée riche en découvertes.

Ainsi s'achève le récit d'une année émulative 2009-2010 très riche qui n'est, ici, que brièvement résumée. Comme à l'accoutumée, je remercie mes six collègues du Comité pour leur soutien indéfectible et leur disponibilité. Par l'apport d'idées et de projets, ils permettent au Comité d'offrir, chaque année, aux quelque deux cents membres de la Section des Franches-Montagnes un programme d'activités intéressantes et, vu la participation constatée, toujours plus appréciées !



## SECTION DE FRIBOURG

**Agnès JUBIN**

*Présidente*

Il aura suffi d'un nuage, mais quel nuage, pour perturber le trafic aérien et immobiliser une quantité de voyageurs ! A égratigner également le portefeuille des compagnies aériennes. Que pensons-nous de cette « farce » de dame nature ? Celle-ci nous rappelle que ce n'est ni sa première, ni sa dernière intervention. Et un retour à plus de modestie ne nous fait pas de mal. Pourvu que nous retrouvions le respect pour cette « grande dame » et que les humains comprennent qu'il n'y a pas que le profit sur cette terre ! Nous souhaiterions qu'un tel événement, car il faut hélas des événements forts, nous fasse réfléchir aux conséquences de nos actes quotidiens vis-à-vis de dame nature. Nos choix de consommation sont-ils respectueux, par exemple ? Avons-nous besoin d'un bois exotique ou d'une huile de palme, alors que nos propres forêts et nos terres produisent ce qui nous est nécessaire ? Pensons plus spécialement à la destruction des forêts tropicales et à la pollution des océans et de l'écosystème, entre autres. Ce qui s'est passé dans le golfe du Mexique est dramatique et c'est une intervention humaine qui en est la cause.

Cependant croyons et accrochons-nous aux valeurs positives des femmes, des hommes, des enfants, en prenant comme exemple la mobilisation et la générosité déployées après les tremblements de terre.

Voici les activités réalisées depuis juin 2009 dans la Section de Fribourg :

- **Le samedi 3 octobre 2009**, onze adultes et onze enfants visitaient la réserve naturelle de la Grande Cariçaie à Champ-Pittet. Pour le bonheur des petits et des grands, nous avons eu une séance de présentation très intéressante par la responsable du groupe d'étude et de gestion. Ensuite, avec le plus grand respect pour les oiseaux et les batraciens protégés dans leur milieu naturel, nous avons visité leurs lieux de vie. L'exposition attractive sur les ours a passionné autant les adultes que les enfants. La visite de Champ-Pittet s'est terminée par un délicieux repas, mais sans miel au dessert. Nous l'avons laissé aux ours...

- Pour le traditionnel souper de la Saint-Martin, **le vendredi 13 novembre** au restaurant de Saint-Léonard à Fribourg, nous avons battu le record d'affluence, avec une quarantaine de participants.

• **Le jeudi 11 mars**, au restaurant de l'Aigle-Noir, nous revenions à nos sources, si l'on peut dire. Le professeur Michel Monbaron, membre de notre Société, nous a captivés en présentant, non seulement en paroles mais en images et en animation, un reportage passionnant à la recherche de restes fossiles de Dinosauriens dans le Haut Atlas marocain. Quelques jeunes auditeurs, dont certains étudiants, ont profité de cette superbe présentation. Merci encore à Michel Monbaron et à son épouse Jacqueline.

• **Le 28 mai**, avant l'assemblée générale, nous avons eu le privilège de profiter de la visite du campus de l'Ecole d'ingénieurs et d'architectes de l'Université de Fribourg, et plus spécialement du secteur de l'électricité, des laboratoires de haute tension et des réseaux électriques, avec démonstration, par le professeur Hubert Sauvain, membre de notre Section. Nous visitons également la bibliothèque et le système de recherche informatisé grâce à M<sup>me</sup> Matthey, bibliothécaire.

Une nouvelle fois et du fond du cœur, la Présidente tient à communiquer aux membres présents un immense et chaleureux merci pour leur fidélité, leur convivialité, leur ouverture. La participation à l'assemblée, chiffrée à 43%, démontre un intérêt pour la Société d'Emulation et sa pérennité et est un encouragement permanent et motivant pour les membres du Comité. Ceux-ci sont chaleureusement remerciés. M. Dominique Schaller, vice-président, a donné sa démission du Comité pour des raisons professionnelles et familiales. Nous lui adressons notre vive gratitude pour ses treize années d'engagement, pour ses compétences et pour sa personnalité attachante.



## SECTION DE GENÈVE

**Elisabeth JOBIN-SANGLARD**

*Présidente*

C'est avec plaisir que je puis vous annoncer que notre Section s'enrichit de nouveaux membres. Certains anciens membres qui avaient démissionné nous rejoignent à nouveau.

Notre Section maintient ainsi le nombre de ses membres à une centaine.

Mais nous avons quelques départs dus pour la plupart à des déménagements, soit en Suisse, soit à l'étranger.

La Présidente a assisté à la réunion du Conseil d'automne de la SJE au Noirmont le **28 novembre 2009**, et y a présenté l'idée de la création d'un nouveau Cercle au sein de la SJE, celui de l'Horlogerie. Nous continuons nos recherches dans ce domaine. Cela nous a permis de faire la connaissance de la Fondation pour l'horlogerie qui participe déjà à l'événement à Genève, «Le jura descend aux grottes», à l'instigation de notre Comité, qui tient aussi un stand. Nous sommes favorables à une collaboration sur le thème de l'horlogerie, ainsi que le Musée de l'Hôtel-Dieu de Porrentruy, et le Vice-président de la Section SJE d'Erguël, M. Donzé, fondé de pouvoir chez Longines SA.

**En décembre 2009**, ce fut M<sup>me</sup> Claudine Girardin, membre de notre Comité qui présenta M<sup>me</sup> Michèle Zanetta, conservatrice du Musée de la Commanderie de Compesières, qui nous reçut en son Château, pour nous en relater son histoire et celle de l'Ordre de Malte, dont elle est une des représentantes importantes dans notre région. Vous pouvez trouver le résumé de sa conférence sur le site [www.sje.ch](http://www.sje.ch).

**Le 18 février 2010**, la Présidente reçut Didier Müller à la salle Multatuli, qui fait partie de l'îlot 13, fruit d'une négociation réussie entre squatters de l'époque et les propriétaires sous l'arbitrage de l'architecte Perrinjacquet, d'origine jurassienne par sa mère. L'ambiance fut très réussie avec un bon public.

Le professeur de mathématiques du Lycée cantonal de Porrentruy, nous y parla de son dernier livre, «Les 9 couronnes», roman policier avec, en filigrane, une leçon de cryptologie, qui donne plusieurs lectures, avec ou sans déchiffrement, et même une solution à trouver sur son site internet ! Le résumé de sa conférence est sur le site de la SJE.

**Le 27 mars 2010**, en préambule à l'AG 2010, c'est Marlyse Beldi, membre de notre Comité, qui présenta M<sup>me</sup> Chantal de Schoulepnikoff, ancienne conservatrice du Musée national de Prangins sur le thème du Journal du baron de Guiguer. Présentation passionnante, au château de Prangins, qui nous replongea en des temps antérieurs, dont vous pourrez lire le résumé sur le site [www.sje.ch](http://www.sje.ch).

Avec l'accord de la Section, la Présidente SJE-GE a accepté la proposition de siéger au Comité d'organisation «Le jura descend aux grottes», les 17, 18 et 19 septembre 2010, à la demande de l'association Préambule, qui met sur pied depuis neuf années les villages du monde. Subventionnée par la ville de Genève, elle a reçu aussi l'aide de la Loterie romande et de l'Office de la culture jurassienne.

Grâce à ces subventions, nous avons pu être en contact avec Isabelle Roy qui avait réalisé le film «Jura» avec Pablo Rosenblatt, commandé par le canton du Jura, mis en boucle dans la petite salle de Cinématou, rue des Grottes, et animé de leur présence tout le week-end.

Cédric Desbœufs, assistant de Jacques Ayer au Musée des sciences de Porrentruy, a monté l'exposition scientifique didactique «Sur la piste des dinosaures», à la salle polyvalente de l'Université ouvrière de Genève, qui donne sur la place des Grottes, avec atelier de moulage et le film en boucle de Jean Bouverel, créé avec l'aide du fonds européen Interreg III A de l'Union européenne, ainsi que celui du Musée qui agrmente l'exposition.

Des bouchers, boulangers, artisans de bouche du Jura ont fait l'effort d'accompagner notre culture intellectuelle par leur culture culinaire jurassienne, afin de présenter notre savoir-vivre dans la grande cité internationale.

Le vin du Clos-des-Cantons, la bière des Franches-Montagnes, le cidre, la damassine, ainsi que les sirops artisanaux accompagnaient les mets, préparés aussi par les restaurants l'Espadon, Fleurs de Marie et l'association Préambule, [www.preenbulle.ch](http://www.preenbulle.ch)

Notre Section SJE-GE a tenu le stand de livres édités par la SJE, accompagnés des livres de nos membres écrivains de la Section de Genève, Georges Berberat, Jacqueline Girard-Frésard et Henri Spira, qui y ont dédicacé leurs livres. Les revues et journaux jurassiens, des dépliants touristiques de Jura-Tourisme se trouvaient à disposition sur le stand.

Alexandre Voisard quant à lui est venu assister à la projection du film numérisé spécialement pour l'événement et mis en vente en dvd dès ce jour, film que Plans-Fixes ([www.plans-fixes.ch](http://www.plans-fixes.ch)) montra pour la première fois en projection publique au nouvel Espace Uptown, qui donne sur la place des Grottes. L'écrivain a ensuite dédicacé son intégrale après les lectures de Martine Corbat, accompagnée du contrebassiste Popol Lavanchy sur les textes de son livre «Le mot musique ou l'enfance d'un poète».



MM. Alexandre Mejenski, Directeur de Plans-Fixes et Campiche, éditeur OLF, ont présenté le poète.

Espace Noir avec Banzaï et Zeppo avaient carte blanche le vendredi soir. Le samedi, un char avec chevaux des Franches-Montagnes a promené les enfants qui avaient participé au rallye. Les clowns Vijoli et Ropiane passaient dans les rues, comme la course de ski de fond urbaine sur bitume. L'Homme-Hareng Nu, Des Gens T et Ska Nerfs animaient la soirée.

Le dimanche, c'est le cirque Starlight qui débute l'animation sur la scène, suivi par le club des accordéonistes Reflets d'Ajoie riche de vingt musiciens de tous âges, puis le talentueux Vincent Vallat prit la suite. Fox Kijango continuait d'animer la soirée

Céline Froidevaux, Sandra Hüsser, Pierre Arnaboldi, Darko Vùlic, Seeberg, Georges Basas, Jean-Pierre Grélat, Stéphane Montavon, Pierre-Alain Michel, Germaine Duruz, Nicole Bonnemain, Marithé Aubry-Mertenat, Anne Lachat, Henriette Sanglard et Eric Rhis, Elisabeth Jobin-Sanglard, artistes jurassiens de Genève et du Jura sélectionnés, ont exposé dans treize espaces, avec la complicité de l'association des commerçants du quartier des Grottes et d'Uptown, pendant l'événement et pour certains jusqu'à la mi-octobre.

La présidente de la SJE, Marcelle Roulet, tint le discours inaugural, suivie de Lydia Schneider, Jurassienne, membre fondatrice de l'association Préambule. Jean-Marc Voisard, délégué aux affaires culturelles qui représentait le Gouvernement du canton du Jura prit ensuite la parole. Exercée à la prononciation par M<sup>me</sup> Guy Reber, je terminai par un discours en patois, dont la traduction est due à Jean-Marie Moine, Président du *Voyin*, le Cercle du patois.

Tout le programme est sur le site [www.sje.ch](http://www.sje.ch) sous Section de Genève, activités.





## SECTION DE LAUSANNE

**Anne PRONGUÉ SALVADÉ**

*Présidente*

Comme les années passées, les activités de la Section de Lausanne se déroulent selon un rituel bien établi.

Sous la présidence de Monsieur Edgar Brossard et en présence d'une vingtaine de personnes, notre assemblée générale a eu lieu le vendredi **30 avril 2010** au Chalet-à-Gobet. Après la partie statutaire qui a vu la nomination d'une nouvelle présidente en la personne d'Anne Prongué Salvadé et d'un nouveau secrétaire en la personne de Germain Schaffner, a eu lieu le traditionnel match aux cartes doté de lots jurassiens.

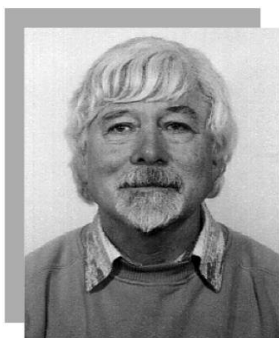
**Le 28 mai 2010**, Charles Félix, ancien professeur au Lycée cantonal de Porrentruy, nous a parlé du développement des mathématiques en Mésopotamie. Après un rappel des phases de la civilisation babylonienne, qui s'est développé cinq millénaires avant l'ère chrétienne, Charles Félix nous a dévoilé les secrets mathématiques contenus sur des tablettes d'argile marquées de signes cunéiformes, tout cela appuyé par des exercices pratiques. Cette conférence a eu lieu dans l'atelier de M. Bernard Gressot, peintre-sculpteur et membre de notre Section. Nous avons ainsi pu admirer les œuvres de M. Gressot tout au long de la conférence et lors d'un apéritif qui a suivi. Nous avons terminé la soirée dans le convivial café-théâtre le Pois Chiche.

**Le 24 septembre 2010**, Daniel Correvon, membre de notre Section, nous a fait une visite commentée du musée de l'Institut de Police scientifique qui fait partie de la faculté de Droit et des sciences criminelles de l'Université de Lausanne et comprend des photographies et des objets choisis dans la collection de l'Institut. Les objets proviennent d'affaires criminelles ou accidentelles, d'affaires judiciaires de nature civile ou de dons de particuliers. Il y a aussi des instruments anciens, utilisés dans les premiers temps de la police scientifique (fin du XIX<sup>e</sup>, début du XX<sup>e</sup>). Les objets ont été choisis en raison de plusieurs critères : affaires célèbres ayant eu un écho médiatique important, affaires moins connues mais résolues de manière spectaculaire grâce au génie ou à la perspicacité des experts de l'époque, objets historiques, esthétiques ou mettant en évidence le côté ingénieux des criminels et objets didactiques. Le nouveau musée a été restauré au printemps 2009 à l'occasion des festivités marquant le centenaire de la création de l'Institut à l'initiative du procureur fédéral

Edmond Ottinger. Nous nous sommes retrouvés ensuite pour un repas dans un restaurant des environs.

**Le 30 octobre** enfin, nous nous sommes joints à nos amis de l'AJE pour la traditionnelle Saint-Martin.

Une vingtaine de membres de la Section sont très fidèles et apprécient de se retrouver autour d'activités organisées par des personnalités d'origine jurassienne. Nos racines nous tiennent à cœur !



## SECTION DE LA NEUVEVILLE

**Frédy DUBOIS**

*Président*

Les années se suivent et se ressemblent et, comme Caton à Rome lorsqu'il prenait la parole au Sénat, je ne peux que répéter ce que je dis depuis plusieurs années. Notre Section est toujours confrontée aux mêmes problèmes : difficulté de recrutement, effectif restreint et « âge » des membres, finances très limitées.

C'est pourquoi nous avons continué dans la ligne que nous avons choisie il y a quelques années, c'est-à-dire trouver *chez nous* des personnes qui acceptent de présenter les résultats de leurs travaux. C'est ainsi qu'au cours de l'année écoulée nous avons offert à nos membres les manifestations suivantes : une visite de l'Atelier Oi, à La Neuveville, connu pour ses réalisations dans le monde entier, sous la conduite de M. Patrick Reymond ; une soirée de lecture avec M<sup>me</sup> Marianne Finazzi ; une conférence de M<sup>me</sup> Lucie Steiner Arlaud, archéologue, sur les découvertes qu'elle a faites au cours des fouilles auxquelles elle a participé ; la présentation, en présence du réalisateur, du film « Tous les jours la nuit », dans lequel le photographe prévôtois Jean-Claude Wicki a donné la parole aux mineurs boliviens qui racontent leur quotidien.



## SECTION DE PORRENTRUY

**Jean-Claude REBETEZ**

*Président*

Lors de notre assemblée générale du **5 novembre 2009**, nous avons pris acte avec regret de la démission de deux membres de notre Comité : Chantal Gerber Baumgartner, secrétaire et Marcel Ryser, caissier. M<sup>me</sup> Gerber Baumgartner est entrée au Comité en 1999 ; enseignante et historienne de l'art, elle a enrichi notre programme d'activités de nombreuses propositions intéressantes et a contribué à la bonne ambiance au sein du Comité. Caissier depuis 1999, M. Ryser a lui aussi bien mérité de notre Section : méticuleux et fiable, il a voué à notre caisse des soins paternels qui lui ont permis de prospérer ! Les deux démissionnaires ont été remerciés chaleureusement et ont reçu un petit cadeau pour exprimer notre gratitude. L'Assemblée a de plus élu à l'unanimité deux nouveaux membres du Comité : Anne Schild, historienne de l'art et directrice du Musée de l'Hôtel-Dieu de Porrentruy, et François Schaffter, juriste, qui occupera le poste de caissier : nous leur souhaitons une cordiale bienvenue et nous nous réjouissons de travailler avec eux.

L'assemblée fut suivie d'une conférence de Séverine Hubleur, « L'hôpital de la Bourgeoisie de Porrentruy dans ses prémices (1314-1449) ». Elle nous a d'abord présenté les premiers documents de l'hôpital, notamment l'acte de (re)fondation du 1<sup>er</sup> novembre 1406, puis, sur la base des documents comptables de 1431 à 1449, elle a brossé un tableau des activités et de la vie de l'hôpital, qui servait plus d'hospice pour les personnes démunies que de centre de soins médicaux.

**Le 17 décembre 2009**, nous recevions, en collaboration avec l'Office de la Culture, le professeur Yvan Lamonde (Université McGill, Montréal), pour une conférence intitulée « Comprendre les années de guerre (1939-1949) au Québec en lisant le *Journal* d'Auguste Viatte ». Partant des observations et réflexions d'Auguste Viatte (professeur bruntrutain établi au Canada), M. Lamonde a analysé cette période cruciale de l'histoire intellectuelle du Québec, et il a mis en évidence « ses blocages et ses déblocages ». Ajoutons que sa visite au Jura représentait une étape dans la préparation du Centre suisse d'études sur le Québec et la Francophonie (CEQF), qui a été inauguré le lundi 25 octobre 2010 à Porrentruy. La conférence fut suivie d'une verrée, qui permit de prolonger les échanges.

**Le jeudi 14 janvier 2010**, Jean-Pierre Gigon, ancien médecin-chef de l'Hôpital régional de Delémont et professeur extraordinaire à l'Université de Bâle nous présentait les « Observations médico-chirurgicales de Nicolas Godin, chirurgien des princes-évêques de Bâle au XVIII<sup>e</sup> siècle ». Nicolas Godin (1727-1805) a consigné sa pratique médicale, ses opérations et ses prescriptions pharmaceutiques relatives à une vingtaine de cas spectaculaires qu'il eut à prendre en charge. Document rarissime, son « Journal de pratique » fourmille d'informations passionnantes sur l'état de la médecine de l'époque aussi bien que sur la vie quotidienne. M. Gigon a publié avec Damien Bregnard et Bernard Chapuis une édition commentée du « Journal » de Godin (disponible aux Editions de la SJE).

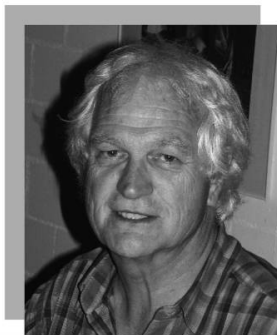
André Bandelier, historien et ancien professeur de langue et civilisation française à l'Université de Neuchâtel nous présentait **le jeudi 11 février** son livre « Tiananmen pour décor ». Peu après l'écrasement du Printemps de Pékin, M. Bandelier s'est vu confier la mise sur pied d'une Section de français au Centre de formation du Bureau des Services diplomatiques chinois. Habitant un vieux hutong pékinois (ruelle dans la vieille ville), il a observé la capitale sous la loi martiale et vécu le quotidien des Chinois. De cette rencontre interculturelle, André Bandelier propose une vision inédite et nuancée de la Chine profonde et des marges du pouvoir communiste – avant l'avènement d'un nouveau capitalisme « socialiste » triomphant.

C'est en collaboration avec la Société des Amis du Théâtre (SAT) que nous avons reçu **le jeudi 22 avril** Jean-Michel Potiron, comédien et metteur en scène pour une lecture-spectacle « Les Ecrits sur l'art d'Antoni Tàpies ». En marge du spectacle « Protesto ! » présenté à Porrentruy la même semaine, M. Potiron nous offrit une lecture de textes du peintre espagnol Antoni Tàpies (né en 1923 à Barcelone), assortis de commentaires et de réflexions. Jean-Michel Potiron propose une démarche originale, qui consiste à partir de *collages de textes* sur le thème de l'art pour susciter chez les spectateurs une réflexion intelligente et critique.

Notre saison se conclut **le jeudi 6 mai 2010** avec une conférence de Wolfgang A. Hug, chef de la Section de Paléontologie de l'Office de la Culture du Canton du Jura : « Lorsqu'une autoroute modifie les notions d'un passé lointain ». Comme l'année 2010 marque le 10<sup>e</sup> anniversaire de la Paléontologie A16, M. Hug a tiré le bilan de dix années d'activités intenses. Issue d'un projet pilote, l'aventure de fouille et d'étude paléontologique le long de la Transjurane s'est transformée en référence européenne en matière de géosciences. Si la fin de la Paléontologie A16 est fixée en 2018, les perspectives de mise en valeur des découvertes extraordinaires réalisées s'annoncent passionnantes – mais aussi contraignantes.

Comme de coutume enfin, je ne saurais conclure ce rapport sans rappeler l'aide que nous apportent le Centre culturel régional de

Porrentruy (CCRP), qui gère la salle des Hospitalières, et l'entreprise MEDHOP, qui se charge gracieusement de la mise sous pli de nos envois postaux.



## SECTION DE LA PRÉVÔTÉ

**Claude MONNERAT**

*Président par intérim*

La Section de la Prévôté fonctionne à nouveau !

Lors d'une assemblée générale, tenue à Roches au restaurant du Cheval Blanc, en date **du 24 juin 2010**, la Section de la Prévôté est relancée de belle manière.

Un président ad-intérim est nommé, c'est M. Claude Monnerat.

Le premier Comité se constitue lors de sa séance **du 16 août 2010** : c'est un beau comité, composé de sept membres, dont quatre femmes.

Nous avons mis sur pied deux conférences :

**Le 24 juin**, lors de l'assemblée générale, M. Charles Félix nous a présenté une conférence sur le thème « La Mésopotamie, Babylone centre culturel ». Les membres présents se sont délectés de ce magistral exposé. Encore un grand merci à M. Félix.

La deuxième a eu lieu à l'hôtel de la Gare à Moutier, sur le thème suivant : « La criminalité sur internet : délimitation du phénomène et des enjeux ».

Nous avons eu le plaisir d'accueillir M. Mathieu Simonin, criminologue, actuellement analyste au sein de la police fédérale.

Nous avons invité quelques amis, non-émulateurs, qui nous ont rejoints pour se tenir au courant de cette nouvelle problématique.

Merci à M. Simonin de nous avoir ouvert les yeux sur les dangers qu'internet comporte.

Nous vous présentons notre programme partiel pour 2011 :

L'assemblée générale aura lieu **le samedi 5 mars**, dans la vallée de Tavannes, agrémentée d'un exposé (dont le thème est encore à fixer).

Une conférence sur le thème des fouilles récentes (emplacement du monastère de Moutier-Grandval) se tiendra, **le jeudi 17 mars**, à la salle des sociétés à Moutier.

Le conférencier principal est M. Stéphane Froidevaux de Lamboing.

En juin-juillet nous visiterons la « Maison du banneret Wisard », visite qui sera suivie d'un apéritif dînatoire.

En septembre-octobre nous avons l'intention de découvrir une localité du Jura historique.

Il va sans dire que tous les émulateurs ou les personnes intéressées sont les bienvenus.



## SECTION DE TRAMELAN

**Laurent DONZÉ**

*Président*

En marge de son assemblée générale, tenue **le 19 mars 2010**, la Section de Tramelan a invité M. François Noirjean, archiviste cantonal à Porrentruy, éditeur avec Antoine Glaenger du « Journal de mon père Virgile Rossel » de Jean Rossel. Cet ouvrage qui relate certains points marquants du journal de Virgile Rossel est une source historique importante dans la compréhension de l'œuvre de cette illustre personnalité. M. Noirjean nous renseigne sur les principes généraux d'édition. En fin connaisseur, il nous fit ensuite découvrir quelques traits dominants de la pensée de Virgile Rossel. Petit clin d'œil de l'Histoire, c'est justement un 19 mars (1878) que Virgile Rossel entama, à l'âge de vingt ans, son journal.

La tâche principale du Comité fut d'organiser en collaboration avec le secrétariat, l'assemblée générale 2010 de notre Société. Nous avons proposé le Centre interrégional de perfectionnement de Tramelan (CIP) comme lieu de rencontre et de débat. L'infrastructure en place se prête en effet très bien à la tenue de telles assemblées et, selon les échos obtenus par après, tout semble s'être déroulé à merveille. Le Comité ne peut que s'en réjouir.



## SECTION DU VALAIS

**Gaëtan CASSINA**

*Président*

Les assemblées générales de 2010 et de 2011 auront lieu le même jour ou le même soir, l'une après l'autre, en janvier ou février 2011, agrémentées par une visite du Musée local de Saxon, récemment réaménagé. Nous escomptons une participation comparable à celle des dernières années, qui justifie l'existence de la Section, même si ces rencontres ont plutôt l'apparence d'une réunion de petit club fermé que d'un rassemblement populaire.

Comme en 2009, les sorties projetées initialement, en synergie ou non avec d'autres groupements, n'ont pas pu avoir lieu en 2010 non plus, malgré la décision d'un programme d'activités minimales prise lors de la précédente assemblée. Le Secrétariat central et les membres du Conseil seront informés à temps de la date exacte des deux assemblées combinées en une seule séance, afin que les membres intéressés de la SJE puissent y assister.





## SECTION DE ZURICH ET ENVIRONS

**Marguerite LADNER**

*Présidente*

La Société jurassienne d'Emulation, Section de Zurich, a passé une année calme, dans la continuité.

### Procès-verbal de l'assemblée générale 2009

#### **Introduction**

L'assemblée générale de notre Section zurichoise, suivie de la conférence de notre vice-président, Maurice Montavon, a été tenue à la Mission catholique de langue française, **le jeudi 6 novembre 2009**.

Notre Présidente Marguerite Ladner commence par souhaiter la bienvenue aux seize personnes présentes (émultrices, émulateurs, et amis) ainsi qu'au Secrétaire général, Thibault Lachat, qui nous a fait l'honneur d'assister à notre assemblée générale. Celui-ci salue l'Assemblée et souligne l'importance des sections en tant que représentantes de la culture romande et française en suisse allemande.

#### **Rapport d'activités**

Notre Présidente retrace les différentes activités de 2009 :

- **Mercredi 7 janvier** : séance du Comité chez Jules Girardin.
- **Mardi 17 février** : soirée jass au restaurant Beijing (anciennement Buche) à Zurich.
- **Lundi 22 juin** : séance du Comité dans le jardin de Marcelle Tendon.
- **Samedi 29 août** : excursion très réussie à Mont-Soleil avec la visite de la centrale solaire et explications sur le fonctionnement des éoliennes qui se trouvent à proximité. La partie culturelle est suivie d'un apéro offert dans la magnifique ferme « La Grande Coronelle », où notre Présidente a passé neuf années de sa vie de paysanne. Puis nous avons apprécié un excellent repas à Sonceboz.

### **Trésorerie**

Le caissier Pierre Salomon présente les comptes. Le montant se trouvant dans notre caisse se monte à CHF 3451,80.

Les comptes, vérifiés par un membre, sont approuvés et décharge est donnée au Comité à l'unanimité.

### **Divers**

La parole n'étant pas demandée, la Présidente clôt la séance et laisse la place au conférencier, Maurice Montavon, qui va présenter à l'Assemblée une conférence très intéressante dont le titre est : «L'énergie, autrement, ailleurs». En plus il nous renseigne sur sa visite en Chine en tant que secrétaire du TC5 (Commission électronique internationale) sur les problèmes de l'énergie dans ce pays et sur ses impressions personnelles concernant la Chine.

A l'aide de Power-Point, il développa une présentation très intéressante sur les sources d'énergie en Suisse.

Maurice Montavon donna bien des précisions sur le thème des énergies, utilisées soit pour le chauffage, soit comme carburant. Un exemple de sa démonstration faite à l'appui de chiffres et de statistiques: la production d'énergie en Suisse est basée sur deux sources principales: hydraulique (78% de puissance installée, mais 53% de production) et nucléaire (17% de puissance installée, mais 45% de production).

Nous exprimons à Maurice Montavon notre reconnaissance pour cet exposé mené avec brio et conviction.

A l'attention des lectrices et lecteurs des Actes 2010, Maurice Montavon est à la disposition des sections pour présenter son exposé lors d'une manifestation dans le cadre de la Société jurassienne d'Emulation. Les personnes présentes lors de notre assemblée générale ont apprécié cette présentation fouillée et convaincante. Nous ne pouvons donc que la recommander.